



Dokument na rokovanie

A9-0422/2023

8.12.2023

*****I**
SPRÁVA

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2009/18/ES, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetovanie nehôd v sektore námornej dopravy
(COM(2023)0270 – C9-0189/2023 – 2023/0164(COD))

Výbor pre dopravu a cestovný ruch

Spravodajkyňa: Caroline Nagtegaal

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	23
PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI INFORMÁCIE.....	24
STANOVISKO VÝBORU PRE RYBÁRSTVO	25
POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU.....	39
ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE.....	40

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2009/18/ES, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetovanie nehôd v sektore námornej dopravy (COM2023)0270 – C9-0189/2023 – 2023/0164(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu [COM(2023)0270],
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 100 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0189/2023),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 20. septembra 2023¹,
 - po porade s Výborom regiónov,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru pre rybárstvo,
 - so zreteľom na správu Výboru pre dopravu a cestovný ruch (A9-0422/2023),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice

Odôvodnenie 2 a (nové)

¹ Zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

2a. *V tejto súvislosti by Únia mala v súlade so svojimi medzinárodnými záväzkami týkajúcimi sa zmeny klímy naďalej zastávať vedúce postavenie v odvetví regulovanom na európskej aj medzinárodnej úrovni.*

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Rybárske plavidlá s dĺžkou menej ako 15 metrov sú v súčasnosti vylúčené z rozsahu pôsobnosti smernice 2009/18/ES, a preto je vykonávanie vyšetrení námorných nehôd týkajúcich sa takýchto rybárskych plavidiel nesystematické a neharmonizované. Tieto plavidlá sú náchylnejšie na prevrátenie, pričom pomerne často dochádza k pádu členov posádky cez palubu. Preto je potrebné chrániť tieto rybárske plavidlá, ich posádku a životné prostredie zavedením predbežného hodnotenia veľmi vážnych námorných nehôd týkajúcich sa rybárskych plavidiel s dĺžkou menej ako 15 metrov, ktorého cieľom je určiť, či by orgány mali začať bezpečnostné vyšetrenie.

Pozmeňujúci návrh

(7) Rybárske plavidlá s dĺžkou menej ako 15 metrov sú v súčasnosti vylúčené z rozsahu pôsobnosti smernice 2009/18/ES, a preto je vykonávanie vyšetrení námorných nehôd týkajúcich sa takýchto rybárskych plavidiel nesystematické a neharmonizované. Tieto plavidlá sú náchylnejšie na prevrátenie, pričom pomerne často dochádza k pádu členov posádky cez palubu. Preto je potrebné chrániť tieto rybárske plavidlá, ich posádku a životné prostredie zavedením predbežného hodnotenia veľmi vážnych námorných nehôd týkajúcich sa rybárskych plavidiel s dĺžkou menej ako 15 metrov, ktorého cieľom je určiť, či by orgány mali začať bezpečnostné vyšetrenie **bez toho, aby sa pre vnútroštátne orgány zaviedli dodatočné povinnosti začať takéto bezpečnostné vyšetrenie. Očakáva sa, že toto opatrenie významným spôsobom pozitívne ovplyvní počet zachránených životov na mori a že zabráni zraneniam, pričom bude chrániť najmä životy a zdravie európskych rybárov.**

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice
Odôvodnenie 10 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

10a. *Je dôležité zdôrazniť, že zatiaľ čo námorníci, rybári a prístavní pracovníci zohrávajú rozhodujúcu úlohu pri riadení a vykonávaní bezpečných operácií, poznatky získané z nehôd, ktoré sa ich týkajú, sa ešte musia vykonať. Transparentnosť procesu vyšetrovania nehôd by sa preto mala ďalej rozvíjať v spolupráci s priemyslom a sociálnymi partnermi.*

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice
Odôvodnenie 10 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

10b. *Okrem opatrení stanovených v tejto smernici by sa mali zväziť ďalšie iniciatívy na riešenie pracovných podmienok a únavy, keďže incidenty týkajúce sa námorníkov, rybárov a prístavných pracovníkov môžu viesť k námorným nehodám a stratám na životoch.*

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice
Odôvodnenie 10 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

10c. *V prípade nehôd by sa mali zväziť pracovné a životné podmienky posádky, aby sa zistilo, či bola nehoda zavinená ľudskými faktormi. Vyšetrovatelia by mali vždy, keď je to potrebné, skontrolovať, či by pracovné podmienky posádky, najmä pracovný čas a čas odpočinku, mohli byť*

príčinou daného úrazu v súlade s príslušnými právnymi predpismi IMO a MOP.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Medzi členskými štátmi existujú značné rozdiely, pokiaľ ide o dostupné personálne a operačné zdroje orgánov pre námorné bezpečnostné vyšetrowanie, čo má za následok neúčinné a nejednotné nahlasovanie a vyšetrowanie námorných nehôd. Komisia by preto mala v priebehu jednotlivého vyšetrowania s podporou Európskej námornej bezpečnostnej agentúry (EMSA) poskytovať vysoko špecializovanú analytickú podporu (mäkké zručnosti), ako aj analytické nástroje a vybavenie (technické vybavenie).

Pozmeňujúci návrh

(11) Medzi členskými štátmi existujú značné rozdiely, pokiaľ ide o dostupné personálne a operačné zdroje orgánov pre námorné bezpečnostné vyšetrowanie, čo má za následok neúčinné a nejednotné nahlasovanie a vyšetrowanie námorných nehôd. Komisia by preto mala v priebehu jednotlivého vyšetrowania s podporou Európskej námornej bezpečnostnej agentúry (EMSA) poskytovať vysoko špecializovanú analytickú podporu (mäkké zručnosti), ako aj analytické nástroje a vybavenie (technické vybavenie). ***Okrem toho by sa mala naďalej povzbudzovať a podporovať spolupráca a vzájomná pomoc medzi členskými štátmi pri bezpečnostných vyšetrowaniach, najmä vzhľadom na nové výzvy v oblasti námornej bezpečnosti a potrebu podávať správy o dodržiavaní environmentálnych a sociálnych noriem, noriem v oblasti verejného zdravia a pracovného práva, bezpečnosti na palubách lodí kotviacich v prístavoch EÚ pre námorníkov aj prístavných pracovníkov s osobitným zameraním na potreby pracujúcich žien.***

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Vzhľadom na uvedené skutočnosti

Pozmeňujúci návrh

(12) Vzhľadom na uvedené skutočnosti

by agentúra EMSA mala organizovať **odbornú prípravu** o osobitných technikách a novom vývoji a technológiách, ktoré môžu mať význam pre **vyšetrovanie** nehôd v budúcnosti. Takáto odborná príprava by mala byť zameraná okrem iného na obnoviteľné a nízkouhlíkové palivá, ktoré majú osobitný význam so zreteľom na „balík Fit for 55“, a automatizáciu, ako aj na pravidlá všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

by agentúra EMSA mala organizovať **pravidelné školenia a certifikačné programy** o osobitných technikách a novom vývoji a technológiách, ktoré môžu mať význam pre **vyšetrovania** nehôd v budúcnosti. **Nové technológie môžu prispieť k dekarbonizácii priemyslu, ale spôsob, akým plavidlá a posádky narábajú s technológiami môže byť faktorom aj pri nových neznámych typoch incidentov.** Takáto odborná príprava by mala byť zameraná okrem iného na obnoviteľné a nízkouhlíkové palivá, ktoré majú osobitný význam so zreteľom na „balík Fit for 55“, automatizáciu a **autonómnú námornú dopravu**, ako aj na pravidlá všeobecného nariadenia o ochrane údajov. **Prispeje to k zhromažďovaniu úplnejších údajov o nehodách a zraneniach na palube týchto plavidiel a k zlepšeniu ochrany zdravia a bezpečnosti námorníkov a rybárov, ktorí na nich pracujú.**

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice Odôvodnenie 13 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

13a. Komisia a EMSA by mali preskúmať možnosť a pomer nákladov a prínosov vývoja a prevádzky pokročilých technológií na sledovanie kontajnerov s cieľom lokalizovať a obmedziť straty kontajnerov na mori.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14) S cieľom zabezpečiť jednotné

(14) S cieľom zabezpečiť jednotné

podmienky vykonávania ustanovení tejto smernice, pokiaľ ide o **zoznam textov IMO v jej rozsahu pôsobnosti**, by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 (24).

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice Odôvodnenie 14 a (nové)

Text predložený Komisiou

podmienky vykonávania ustanovení tejto smernice, pokiaľ ide o **prispôbenia usmernení IMO na pomoc vyšetrovateľom pri vykonávaní kódexu pre vyšetrovanie nehôd**, by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 (24).

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

Pozmeňujúci návrh

14a. *S cieľom zabezpečiť, aby táto smernica bola nad'alej aktuálna, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice aktualizáciou vymedzení pojmov a príloh s cieľom zosúladiť ich so zmenami príslušných nástrojov IMO, ako aj aktualizovať odkazy na príslušné nástroje IMO. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby sa tieto konzultácie viedli v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva*. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z*

členských štátov, a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematický prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Komisia by mala vzhľadom na úplný monitorovací cyklus návštev agentúry EMSA v členských štátoch na monitorovanie vykonávania tejto smernice vyhodnotiť vykonávanie tejto smernice najneskôr do *[desať]* rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti, ktorý je uvedený v článku 23] *a* podať o ňom správu Európskemu parlamentu a Rade. Členské štáty by pri získavaní všetkých informácií potrebných na toto hodnotenie mali s Komisiou spolupracovať.

Pozmeňujúci návrh

(15) Komisia by mala vzhľadom na úplný monitorovací cyklus návštev agentúry EMSA v členských štátoch na monitorovanie vykonávania tejto smernice vyhodnotiť vykonávanie tejto smernice najneskôr do *[päť]* rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti, ktorý je uvedený v článku 23], podať o ňom správu Európskemu parlamentu a Rade *a v prípade potreby navrhnúť ďalšie opatrenia vzhľadom na odporúčania, ktoré sú v nej uvedené*. Členské štáty by pri získavaní všetkých informácií potrebných na toto hodnotenie mali s Komisiou *úzko* spolupracovať.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice Článok 1 – odsek 1 – bod 5 Smernica 2009/18/ES Článok 5 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Vyšetrovací orgán v prípade rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov vykoná predbežné hodnotenie veľmi vážnej námornej nehody s cieľom určiť, či sa vykoná alebo nevykoná bezpečnostné vyšetrenie.

Pozmeňujúci návrh

Vyšetrovací orgán *bezodkladne a najneskôr do jedného mesiaca po jej výskyte* v prípade rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov vykoná predbežné hodnotenie veľmi vážnej námornej nehody s cieľom určiť, či sa vykoná alebo nevykoná bezpečnostné vyšetrenie.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Ak vyšetrovací orgán rozhodne o tom, že bezpečnostné vyšetrowanie veľmi **vážnej námornej nehody týkajúcej** sa rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov sa nevykoná, dôvody tohto rozhodnutia sa zaznamenajú a oznámia v súlade s článkom 17 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

Ak vyšetrovací orgán rozhodne o tom, že bezpečnostné vyšetrowanie veľmi **vážnych námorných nehôd týkajúcich** sa rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov sa nevykoná, dôvody tohto rozhodnutia sa zaznamenajú a oznámia v súlade s článkom 17 ods. 3 **bezodkladne, najneskôr však do jedného mesiaca po ich výskyte**.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Pri vykonávaní bezpečnostných vyšetrowaní sa vyšetrovací orgán riadi usmerneniami IMO na pomoc vyšetrowateľom pri vykonávaní kódexu pre vyšetrowanie nehôd. Vyšetrowatelia sa môžu od týchto usmernení odchyliť, ak to podľa ich odborného úsudku možno opodstatniť ako potrebné na dosiahnutie cieľov vyšetrowania. Komisia môže upraviť usmernenia na účely tejto smernice, pričom zohľadní akékoľvek relevantné závery vyvedené z bezpečnostných vyšetrowaní v súlade s postupom uvedeným v článku 19.

Pozmeňujúci návrh

5. Pri vykonávaní bezpečnostných vyšetrowaní sa vyšetrovací orgán riadi usmerneniami IMO na pomoc vyšetrowateľom pri vykonávaní kódexu pre vyšetrowanie nehôd. Vyšetrowatelia sa môžu od týchto usmernení odchyliť, ak to podľa ich odborného úsudku možno opodstatniť ako potrebné na dosiahnutie cieľov vyšetrowania. Komisia môže **prijat' vykonávacie akty s cieľom** upraviť usmernenia na účely tejto smernice, pričom zohľadní akékoľvek relevantné závery vyvedené z bezpečnostných vyšetrowaní. **Uvedené vykonávacie akty sa prijímú** v súlade s postupom **preskúmania** uvedeným v článku 19.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Pri rozhodovaní o tom, či námorná nehoda alebo mimoriadna udalosť, ktorá sa stala na boku lode, na uviazanej lodi alebo v doku, a na ktorej sa podieľali pracovníci na pevnine alebo v prístave, nastala „priamo v súvislosti s prevádzkou lode“, a teda podlieha bezpečnostnému vyšetrovaniu, sa náležite zohľadní podiel **konštrukcie, zariadenia, postupov, posádky a manažmentu lode na vykonávanej činnosti a ich význam pre vykonávanú činnosť**.

Pozmeňujúci návrh

6. Pri rozhodovaní o tom, či námorná nehoda alebo mimoriadna udalosť, ktorá sa stala na boku lode, na uviazanej lodi alebo v doku, a na ktorej sa podieľali pracovníci na pevnine alebo v prístave, nastala „priamo v súvislosti s prevádzkou lode“, a teda podlieha bezpečnostnému vyšetrovaniu, sa náležite zohľadní podiel **a význam pre vykonávanú činnosť, a to aj pre všetky druhy nákladu, konštrukcie lode, všeobecného stavu plavidla, jeho spôsobilosti na plavbu, dodržiavania bezpečnosti, jeho vybavenia, postupov, pracovných podmienok jeho posádky a manažmentu lode**.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. Bezpečnostné vyšetovanie sa začne bezodkladne po námornej nehode alebo mimoriadnej udalosti, v každom prípade však najneskôr do **dvoch mesiacov** po tom, ako sa stali.

Pozmeňujúci návrh

7. Bezpečnostné vyšetovanie sa začne bezodkladne po námornej nehode alebo mimoriadnej udalosti, v každom prípade však najneskôr do **jedného mesiaca** po tom, ako sa stali.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 7 a (nový)

7a. Vyšetrovací orgán vynaloží maximálne úsilie na ukončenie vyšetrovania do 12 mesiacov od dátumu námornej nehody alebo mimoriadnej udalosti. Ak vyšetrovanie nie je možné ukončiť do 12 mesiacov, vyšetrovací orgán uverejní až do jeho ukončenia aspoň raz ročne správu o výročí dátumu námornej nehody alebo mimoriadnej udalosti, v ktorej podrobne opíše pokrok vo vyšetrovaní a všetky vznesené bezpečnostné otázky.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica 2009/18/ES

Článok 7 – odsek 1 – pododsek 3

Vykonávanie súbežných bezpečnostných vyšetrovaní tej istej námornej nehody alebo mimoriadnej udalosti sa musí prísne obmedziť na výnimočné prípady. V takýchto prípadoch oznámia členské štáty Komisii dôvody vykonávania takýchto súbežných vyšetrovaní. Členské štáty vykonávajúce súbežné bezpečnostné vyšetrovania vzájomne spolupracujú. Zúčastnené vyšetrovacie orgány si najmä **vymieňajú príslušné** informácie získané počas svojich predmetných vyšetrovaní, a to najmä s cieľom dosiahnuť, pokiaľ možno, spoločné závery.

Vykonávanie súbežných bezpečnostných vyšetrovaní tej istej námornej nehody alebo mimoriadnej udalosti sa musí prísne obmedziť na výnimočné prípady. V takýchto prípadoch oznámia členské štáty Komisii dôvody vykonávania takýchto súbežných vyšetrovaní. Členské štáty vykonávajúce súbežné bezpečnostné vyšetrovania vzájomne spolupracujú. Zúčastnené vyšetrovacie orgány si najmä **včas vymieňajú** informácie získané počas svojich predmetných vyšetrovaní, a to najmä s cieľom dosiahnuť, pokiaľ možno, spoločné závery.

(32009L0018)

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica 2009/18/ES

Článok 8 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Aby vyšetrovací orgán vykonával bezpečnostné vyšetrovanie nestranne, musí byť nezávislý, pokiaľ ide o jeho organizáciu, právnu štruktúru a prijímanie rozhodnutí, od všetkých strán, ktorých záujmy by mohli byť v konflikte s jemu zverenými úlohami.

Pozmeňujúci návrh

Aby vyšetrovací orgán vykonával bezpečnostné vyšetrovanie nestranne **a aby sa predišlo akémukoľvek konfliktu záujmov**, musí byť nezávislý, pokiaľ ide o jeho organizáciu, právnu štruktúru a prijímanie rozhodnutí, od všetkých strán, ktorých záujmy by mohli byť v konflikte s jemu zverenými úlohami.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica 2009/18/ES

Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Činnosti zverené vyšetrovaciemu orgánu **možno rozšíriť na** zhromažďovanie a analýzu údajov týkajúcich sa námornej bezpečnosti, najmä na účely prevencie, ak tieto činnosti nemajú vplyv na jeho nezávislosť, ani z nich nevyplýva zodpovednosť za regulačné, administratívne alebo normalizačné záležitosti.

Pozmeňujúci návrh

3. Činnosti zverené vyšetrovaciemu orgánu **sa rozšíria tak, aby zahrňovali** zhromažďovanie, analýzu a **spracovanie** údajov týkajúcich sa námornej bezpečnosti, najmä na účely prevencie, ak tieto činnosti nemajú vplyv na jeho nezávislosť, ani z nich nevyplýva zodpovednosť za regulačné, administratívne alebo normalizačné záležitosti.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica 2009/18/ES

Článok 8 – odsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty konajúce v rámci svojich právnych systémov zabezpečia, aby

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty konajúce v rámci svojich právnych systémov zabezpečia, aby

vyšetrovatelia ich vyšetrovacieho orgánu alebo akéhokoľvek iného vyšetrovacieho orgánu, na ktorý bola delegovaná úloha námorného bezpečnostného vyšetrovania, a prípadne v spolupráci s orgánmi zodpovednými za súdne vyšetrovanie, mali všetky príslušné informácie na vykonanie námorného bezpečnostného vyšetrovania a boli preto oprávnení:

vyšetrovatelia ich vyšetrovacieho orgánu alebo akéhokoľvek iného vyšetrovacieho orgánu, na ktorý bola delegovaná úloha námorného bezpečnostného vyšetrovania, a prípadne v spolupráci s orgánmi zodpovednými za súdne vyšetrovanie, mali všetky príslušné informácie **a technické prostriedky** na vykonanie námorného bezpečnostného vyšetrovania a boli preto oprávnení:

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica 2009/18/ES

Článok 8 – odsek 7 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7a. Na žiadosť zodpovedných vnútroštátnych orgánov Komisia a Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) pomáhajú zodpovedným vnútroštátnym orgánom v súlade s článkom 17a ods. 2. Komisia aj EMSA okrem toho pomáhajú orgánom vyšetrovania nehôd pri zavádzaní harmonizovaných systémov riadenia kvality v celej EÚ a pri ich systematickom uplatňovaní.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 11

Smernica 2009/18/ES

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Po ukončení bezpečnostného vyšetrovania vykonanom podľa tejto smernice sa uverejní správa predložená vo formáte vymedzenom príslušným vyšetrovacím orgánom a v súlade

1. Po ukončení bezpečnostného vyšetrovania vykonanom podľa tejto smernice sa uverejní správa predložená vo formáte vymedzenom príslušným vyšetrovacím orgánom a v súlade

s príslušnými oddielmi prílohy I.

s príslušnými oddielmi prílohy I. ***Ak sa správa týka rybárskeho plavidla, obsahuje aj informácie o druhu rybolovu, ktorý vykonalo v čase nehody.***

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 11

Smernica 2009/18/ES

Článok 14 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Vyšetrovacie orgány vynaložia všetko úsilie na sprístupnenie správy uvedenej v odseku 1 vrátane jej záverov a možných odporúčaní verejnosti, a najmä námornému sektoru do 12 mesiacov od dátumu nehody. Ak nie je možné vypracovať záverečnú správu v tejto lehote, do 12 mesiacov od dátumu nehody sa uverejní predbežná správa.

Pozmeňujúci návrh

2. Vyšetrovacie orgány vynaložia všetko úsilie na sprístupnenie správy uvedenej v odseku 1 vrátane jej záverov a možných odporúčaní ***obetiam nehôd a ich blízkym príbuzným***, verejnosti, a najmä námornému ***a rybárskemu*** sektoru do 12 mesiacov od dátumu nehody. Ak nie je možné vypracovať záverečnú správu v tejto lehote, do 12 mesiacov od dátumu nehody sa uverejní predbežná správa.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 12 – písmeno a

Smernica 2009/18/ES

Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby adresáti riadne zohľadnili bezpečnostné odporúčania vyšetrovacích orgánov a aby sa v náležitých prípadoch na ich základe prijali opatrenia v súlade s právom Únie a medzinárodným právom.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby adresáti riadne zohľadnili bezpečnostné odporúčania vyšetrovacích orgánov, ***najmä s cieľom predchádzať nehodám v budúcnosti***, a aby sa v náležitých prípadoch na ich základe prijali opatrenia v súlade s právom Únie a medzinárodným právom.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 15

Smernica 2009/18/ES

Článok 17a – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia **uľahčí** rozvoj kapacít, ako aj výmenu poznatkov v rámci vyšetrovacích orgánov a medzi nimi poskytovaním **odbornej prípravy** o novom právnom a technologickom vývoji, osobitných technikách a nástrojoch a technológiách týkajúcich sa lodí, ich zariadenia a prevádzky.

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia **a Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) uľahčia** rozvoj kapacít, ako aj výmenu poznatkov v rámci vyšetrovacích orgánov a medzi nimi poskytovaním **pravidelných školení a certifikácií** o novom právnom a technologickom vývoji, osobitných technikách a nástrojoch a technológiách týkajúcich sa lodí, ich zariadenia a prevádzky.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 15

Smernica 2009/18/ES

Článok 17a – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Komisia na požiadanie vyšetrovacích orgánov členských štátov a za predpokladu, že nedôjde ku konfliktu záujmov, **poskytne** týmto členským štátom operačnú podporu pri vykonávaní ich bezpečnostných vyšetrovaní. Súčasťou takejto podpory je poskytovanie špecializovaných analytických nástrojov alebo vybavenia, ako aj odborných znalostí.

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia **a EMSA** na požiadanie vyšetrovacích orgánov členských štátov a za predpokladu, že nedôjde ku konfliktu záujmov, **poskytnú** týmto členským štátom operačnú **a technickú** podporu pri vykonávaní ich bezpečnostných vyšetrovaní. Súčasťou takejto podpory je poskytovanie špecializovaných analytických nástrojov alebo vybavenia, ako aj odborných znalostí.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 15

Smernica 2009/18/ES

Článok 17a – odsek 2a (nový)

2a. *Komisia poskytne agentúre EMSA potrebné a dostatočné prostriedky na organizovanie špecializovanej odbornej prípravy pre vyšetrovacie orgány v súvislosti s používaním vyšetrovacích technológií, vybavenia a nových technológií súvisiacich s bezpečnostnými aspektmi digitalizácie a udržateľného rozvoja v námornej doprave.*

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 17 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

17. **Štvrtý odsek článku 20** sa nahrádza takto:

17. **Článok 20** sa nahrádza takto:

(32009L0018)

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 17

Smernica 2009/18/ES

Článok 20 – odsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Komisia *môže aktualizovať vymedzenia pojmov* v tejto smernici a odkazy na akty Spoločenstva a nástroje IMO s cieľom zosúladiť ich s *opatreniami Spoločenstva alebo* IMO, ktoré nadobudli účinnosť, za predpokladu dodržania obmedzení tejto smernice.

Komisia *prijme delegované akty* v súlade s článkom 20a s cieľom zmeniť *nepodstatné prvky tejto smernice aktualizáciou vymedzení pojmov a príloh* s cieľom zosúladiť ich *so zmenami príslušných nástrojov IMO, ako aj aktualizovať odkazy na príslušné nástroje* IMO, ktoré nadobudli účinnosť, za predpokladu dodržania obmedzení tejto smernice.

(32009L0018)

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 17

Smernica 2009/18/ES

Článok 20 – odsek 2

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice okrem iného jej doplnením sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 19 ods. 3.

vypúšťa sa

(32009L0018)

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 17

Smernica 2009/18/ES

Článok 20 – odsek 3

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Komisia môže podľa toho istého postupu meniť a dopĺňať aj prílohy.

vypúšťa sa

(32009L0018)

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 17 a (nový)

Smernica 2009/18/ES

Článok 20 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

17a. Vkladá sa tento článok 20a:

„Článok 20a

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok

stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 20 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú od [deň nadobudnutia účinnosti].

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 20 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi, v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 20 nadobudne účinnosť len vtedy, ak v lehote 2 mesiacov od oznámenia tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade voči nemu Európsky parlament alebo Rada nevznesú žiadne námietky, alebo ak pred uplynutím tejto lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o tom, že nevznesú námietky. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlži o dva mesiace.“

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 18

Text predložený Komisiou

Komisia do [Úrad pre publikácie: vložte dátum: **desať** rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tejto smernice a jej dodržiavaní.

Pozmeňujúci návrh

Komisia do [Úrad pre publikácie: vložte dátum: **päť** rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tejto smernice a jej dodržiavaní **a v prípade potreby navrhne ďalšie opatrenia na základe odporúčaní, ktoré sú v nej uvedené, pričom zohľadní možnosť zahrnúť povinné vyšetrowanie nehôd rybárskych plavidiel s dĺžkou menej ako 15 metrov do rozsahu pôsobnosti tejto smernice.**

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 19 a (nový)

Smernica 2009/18/ES

Príloha II – bod 30 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

19a. V prílohe II sa dopĺňa bod 30 a:

30a. Kontajner stratený na mori

(32009L0018)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Tento návrh Komisie sa týka zmeny smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES z 23. apríla 2009, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrowanie nehôd v sektore námornej dopravy a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/35/ES a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES.

Smernicou sa stanovuje systém bezpečnostných vyšetrowaní s cieľom poučiť sa z námorných nehôd a zabrániť ich opakovanému výskytu. Námorné nehody, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice, sa vyšetrujú s cieľom zlepšiť námornú bezpečnosť a chrániť morské prostredie.

Všeobecným cieľom revízie smernice je zlepšenie námornej bezpečnosti a ochrana morského prostredia. Súčasný regulačný rámec EÚ by sa mal aktualizovať s cieľom i) zachovať predpisy EÚ, keď to je potrebné a primerané; ii) zabezpečiť ich správne vykonávanie; a iii) odstrániť akékoľvek prípadné prekrývanie povinností a nezrovnalosti medzi súvisiacimi právnymi predpismi. Ústredným cieľom je zabezpečiť jasný, jednoduchý a aktualizovaný právny rámec, ktorým sa zvyšuje celková úroveň bezpečnosti.

Spravodajkyňa navrhuje niekoľko pozmeňujúcich návrhov, ktorých cieľom je úplné zosúladenie s medzinárodným námorným právom, realistický prístup k rozsahu pôsobnosti a bezpečnostnému vyšetrowaniu a posilnenie bezpečnosti prístavných pracovníkov, ktorí sú účastníkmi námorných nehôd.

Po prvé, v návrhu sa stanovuje, že bezpečnostné vyšetrowanie sa začne najneskôr do dvoch mesiacov po tom, ako sa nehoda stala. Spravodajkyňa navrhuje skrátiť toto obdobie s cieľom zvýšiť efektívnosť a účinnosť vyšetrovacieho procesu.

Po druhé, pokiaľ ide o rozsah pôsobnosti, Európska komisia navrhuje venovať väčšiu pozornosť príčinám nehôd a mimoriadnych udalostí rybárskych plavidiel. Pri analýze možných dôsledkov zahrnutia menších rybárskych plavidiel do rozsahu pôsobnosti tejto smernice spravodajkyňa vyjadrila určité pochybnosti nad účelnosťou rozšíreného rozsahu pôsobnosti. Hoci by sa mohla zväziť možnosť uľahčiť členským štátom zapojenie do vyšetrowania nehôd malých rybárskych plavidiel na základe štandardizovaných údajov o nehodách, zahrnutie menších rybárskych plavidiel, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, môže mať veľký vplyv na zdroje, ktorými disponujú vyšetrovacie orgány členských štátov. Stručne povedané, z hľadiska členských štátov ide o otázku praktickosti a uskutočniteľnosti.

V neposlednom rade sa spravodajkyňa domnieva, že smernica by mala byť v súlade s medzinárodným námorným právom, a teda s právnymi predpismi IMO. Ustanovenia smernice by preto mali byť dostatočne flexibilné (potreba dynamických odkazov na medzinárodné právne predpisy), aby bolo možné smernicu upraviť nadväzujúc na prípadné zmeny právnych predpisov IMO.

**PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY,
KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI INFORMÁCIE**

V súlade s článkom 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku spravodajkyňa vyhlasuje, že počas prípravy správy až do jej prijatia vo výbore jej poskytli informácie tieto subjekty alebo osoby:

Subjekt a/alebo jednotlivec
KVNR – Kráľovské združenie holandských vlastníkov lodí
ECDA – Združenie vlastníkov lodí Európskeho spoločenstva
FEPOR – Federácia európskych súkromných prístavných spoločností a terminálov
IACS – Medzinárodné združenie klasifikačných spoločností
MVO IFAW – Medzinárodný fond pre dobré životné podmienky zvierat
MVO Surfrider Foundation Europe

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajkyne

29.11.2023

STANOVISKO VÝBORU PRE RYBÁRSTVO

pre Výbor pre regionálny rozvoj

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2009/18/ES, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrowanie nehôd v sektore námornej dopravy
(COM(2023)270 – C9-0189/2023 – 2023/0164(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Niclas Herbst

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Odvetvie rybárstva zohráva kľúčovú úlohu v oblasti zamestnanosti a hospodárskej činnosti v niekoľkých regiónoch EÚ – v niektorých európskych pobrežných komunitách predstavuje odvetvie rybárstva až polovicu pracovných miest v danej lokalite. V roku 2022 priame pracovné miesta vytvorené v tomto odvetví predstavovali 124 636 rybárov¹ a odvetvie takisto vytvorilo veľký počet pracovných miest v spracovateľskom priemysle a službách. Rybolov však zostáva jedným z odvetví s najvyšším rizikom nehôd. V roku 1997 Medzinárodná organizácia práce² odhadla, že v rybárstve dochádza k 24 000 úmrtiam ročne. Na úrovni EÚ je taktiež vysoké riziko usmrtenia alebo zranenia počas rybolovu. V súčasnosti má EÚ v platnosti dve smernice, ktoré sa týkajú bezpečnosti v odvetví rybárstva (smernice 93/103/ES³ a 97/70/ES⁴). Tieto smernice sa však týkajú len väčších plavidiel, t. j. približne 10 % plavidiel EÚ.

Podstata návrhu

Návrhom sa mení smernica 2009/18/ES, ktorej účelom je zlepšiť námornú bezpečnosť a zabrániť znečisťovaniu z lodí, a tým znížiť riziko budúcich nehôd na mori, a to uľahčením rýchleho vedenia bezpečnostného vyšetrowania a riadnej analýzy námorných nehôd a mimoriadnych udalostí s cieľom určiť ich príčiny, a zabezpečením včasného a presného nahlasovania bezpečnostných vyšetrowaní a návrhov nápravných opatrení. Rybárske plavidlá s dĺžkou menej ako 15 metrov sú v súčasnosti vylúčené z rozsahu pôsobnosti smernice 2009/18/ES, a preto je vykonávanie vyšetrowaní námorných nehôd týkajúcich sa takýchto rybárskych plavidiel nesystematické a neharmonizované. Tieto plavidlá sú náchylnejšie na prevrátenie, pričom pomerne často dochádza k pádu členov posádky cez palubu. Preto je

¹ Výročná hospodárska správa o rybárskej flotile EÚ za rok 2022 (STECF 22 – 06)

² MOP, Safety and Health in the Fisheries Industry (Bezpečnosť a ochrana zdravia v odvetví rybolovu), Ženeva, 1999, s. 19.

³ Smernica Rady 93/103/ES z 23. novembra 1993 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci na palube rybárskych plavidiel; Ú. v. ES L 307, 13.12.1993, s. 1 – 17.

⁴ Smernica Rady 97/70/ES z 11. decembra 1997, ktorou sa ustanovuje harmonizovaný bezpečnostný režim pre rybárske lode s dĺžkou 24 metrov a viac; Ú. v. ES L 34, 9.2.1998, s. 1 – 29.

potrebné chrániť tieto rybárske plavidlá, rybárov a životné prostredie zavedením predbežného hodnotenia veľmi vážnych námorných nehôd týkajúcich sa rybárskych plavidiel s dĺžkou menej ako 15 metrov, ktorého cieľom je určiť, či by orgány mali začať bezpečnostné vyšetrovanie. V návrhu sa preto v bode 2 rozširuje rozsah pôsobnosti smernice na všetky rybárske plavidlá vrátane plavidiel s dĺžkou menej ako 15 metrov.

Stanoviť by sa malo aj vymedzenie dĺžky rybárskeho plavidla, najmä ak existuje rozdiel v prístupe a povinnostiach orgánov pre námorné bezpečnostné vyšetrovanie na základe dĺžky rybárskeho plavidla. V bode 3 sa preto dĺžka rybárskeho plavidla uvádza ako celková dĺžka v súlade s článkom 2 nariadenia (EÚ) 2017/1130⁵.

V bode 5 sa mení povinnosť vyšetrovať, pričom sa stanovuje, že členské štáty sú v súvislosti s veľmi vážnou námornou nehodou (strata plavidla a/alebo úmrtie) týkajúcou sa rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov povinné vykonať aspoň predbežné hodnotenie a určiť, či by sa malo vykonať vyšetrovanie.

Bod 14 sa vzťahuje na ohlasovacie povinnosti členských štátov, pokiaľ ide o Európsku informačnú platformu o námorných nehodách (EMCIP). V návrhu sa špecifikujú povinnosti členských štátov týkajúce sa veľmi vážnych námorných nehôd rybárskych plavidiel s dĺžkou menej ako 15 metrov.

Stanovisko spravodajcu

Nestačí obmedziť bezpečnostné vyšetrovanie na vážne nehody („veľmi vážne nehody“), pri ktorých došlo k strate plavidla alebo ľudských životov. Tieto vyšetrovania by sa mali vykonávať aj v prípadoch ujmy na zdraví rybárov s rizikom zdravotného postihnutia alebo následkov. Vzhľadom na význam týchto vyšetrovaní, ak sa vyšetrovací orgán rozhodne nevykonať bezpečnostné vyšetrovanie v prípadoch veľmi vážnej námornej nehody alebo akejkoľvek inej námornej nehody alebo mimoriadnej udalosti, mal by svoje rozhodnutie odôvodniť.

Okrem toho, keďže cieľom bezpečnostného vyšetrovania je predchádzať budúcim námorným nehodám a mimoriadnym udalostiam, je nevyhnutné rýchlo a efektívne zhromažďovať a analyzovať údaje týkajúce sa námornej bezpečnosti. Vyšetrovací orgán by preto mal byť poverený aj zhromažďovaním a systematickou analýzou údajov týkajúcich sa námornej bezpečnosti, najmä na účely prevencie.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre rybárstvo vyzýva Výbor pre dopravu a cestovný ruch, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1130 zo 14. júna 2017, ktoré definuje charakteristické vlastnosti rybárskych plavidiel Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2017, s. 1 – 7.

Návrh smernice Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Rybárske plavidlá s dĺžkou menej ako 15 metrov sú v súčasnosti vylúčené z rozsahu pôsobnosti smernice 2009/18/ES, a preto je vykonávanie vyšetrení námorných nehôd týkajúcich sa takýchto rybárskych plavidiel nesystematické a neharmonizované. Tieto plavidlá sú náchylnejšie na **prevrátenie, pričom pomerne často dochádza k pádu** členov posádky cez palubu. Preto je potrebné chrániť tieto rybárske plavidlá, **ich posádku a životné prostredie** zavedením **predbežného hodnotenia** veľmi vážnych námorných nehôd týkajúcich sa rybárskych plavidiel s dĺžkou menej ako 15 metrov, ktorého cieľom je určiť, či by orgány mali začať bezpečnostné vyšetrenie.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Niektoré z vymedzení uvedených v smernici 2009/18/ES nie sú jednoznačné. **Stanoviť** by sa malo **vymedzenie dĺžky rybárskeho plavidla**, najmä ak existuje rozdiel v prístupe a povinnostiach orgánov pre námorné bezpečnostné vyšetrenie na základe dĺžky rybárskeho plavidla.

Pozmeňujúci návrh

(7) Rybárske plavidlá s dĺžkou menej ako 15 metrov sú v súčasnosti vylúčené z rozsahu pôsobnosti smernice 2009/18/ES, a preto je vykonávanie vyšetrení námorných nehôd týkajúcich sa takýchto rybárskych plavidiel nesystematické a neharmonizované. Tieto plavidlá sú náchylnejšie na **nehody a pády** členov posádky cez palubu **sú pomerne časté**. Preto je potrebné chrániť **týchto rybárov, tieto rybárske plavidlá a životné prostredie, ako aj zhromažďovať údaje, aby bolo možné lepšie predchádzať budúcim nehodám**, a **to** zavedením **povinnosti vyšetrovacieho orgánu vykonať predbežné posúdenie** veľmi vážnych námorných nehôd týkajúcich sa rybárskych plavidiel s dĺžkou menej ako 15 metrov, ktorého cieľom je určiť, či by orgány mali začať bezpečnostné vyšetrenie, **ako aj zhromažďovať údaje o druhu rybolovu pri nehodách vedúcich k veľmi vážnym námorným nehodám**.

Pozmeňujúci návrh

(8) Niektoré z vymedzení uvedených v smernici 2009/18/ES nie sú jednoznačné. **Najmä vymedzenie dĺžky rybárskeho plavidla** by sa malo **stanoviť a zosúladiť s existujúcimi právnymi predpismi**, najmä ak existuje rozdiel v prístupe a povinnostiach orgánov pre námorné bezpečnostné vyšetrenie na základe dĺžky rybárskeho plavidla.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno a

Smernica 2009/18/ES

Článok 2 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) lodí nepoháňaných mechanickými prostriedkami, drevených lodí s jednoduchou konštrukciou, *rekreačných jacht a plavidiel, pokiaľ sa nevyužívajú na komerčné účely.*

Pozmeňujúci návrh

b) lodí nepoháňaných mechanickými prostriedkami **a** drevených lodí s jednoduchou konštrukciou.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/18/ES

Článok 3 – odsek 1 – bod 9 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

9a. „*rybárske plavidlo*“ **sa chápe v súlade s vymedzením uvedeným v článku 4 nariadenia 1224/2009;**

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Každý členský štát zabezpečí, aby vyšetrovací orgán uvedený v článku 8 vykonal bezpečnostné vyšetrovanie po veľmi vážnych námorných nehodách:

Pozmeňujúci návrh

1. Každý členský štát zabezpečí, aby vyšetrovací orgán uvedený v článku 8 vykonal bezpečnostné vyšetrovanie po veľmi vážnych námorných nehodách **alebo vážnej ujme:**

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) týkajúcich sa lode plviacej sa pod jeho vlajkou bez ohľadu na miesto nehody;

Pozmeňujúci návrh

a) týkajúcich sa lode plviacej sa pod jeho vlajkou, bez ohľadu na **veľkosť a typ plavidla a** miesto nehody;

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) ktoré sa stali v jeho výsostných teritoriálnych vodách a vnútorných vodách tak, ako ich definuje UNCLOS, bez ohľadu na vlajku lode alebo lodí zúčastnených na nehode, alebo

Pozmeňujúci návrh

b) ktoré sa stali v jeho výsostných teritoriálnych vodách a vnútorných vodách tak, ako ich definuje UNCLOS, bez ohľadu na vlajku, **veľkosť a typ** lode alebo lodí zúčastnených na nehode, alebo

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) týkajúcich sa podstatného záujmu členského štátu bez ohľadu na miesto nehody a vlajku zúčastnenej lode alebo lodí.

Pozmeňujúci návrh

c) týkajúcich sa podstatného záujmu členského štátu bez ohľadu na miesto nehody a vlajku, **veľkosť a typ** zúčastnenej lode alebo lodí.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES
Článok 5 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Vyšetrovací orgán v prípade rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov vykoná predbežné hodnotenie veľmi vážnej námornej nehody s cieľom určiť, či sa vykoná alebo nevykoná bezpečnostné vyšetrenie.

Pozmeňujúci návrh

Vyšetrovací orgán v prípade rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov vykoná predbežné hodnotenie veľmi vážnej námornej nehody **alebo vážneho zranenia** s cieľom určiť, či sa vykoná alebo nevykoná bezpečnostné vyšetrenie.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES
Článok 5 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Ak vyšetrovací orgán rozhodne o tom, že bezpečnostné vyšetrenie **veľmi vážnej** námornej nehody týkajúcej sa rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov sa nevykoná, dôvody tohto rozhodnutia sa zaznamenajú a oznámia v súlade s článkom 17 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

Ak vyšetrovací orgán rozhodne o tom, že bezpečnostné vyšetrenie námornej nehody týkajúcej sa rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov sa nevykoná, dôvody tohto rozhodnutia sa zaznamenajú a oznámia v súlade s článkom 17 ods. 3 **a Komisia má možnosť požiadať vyšetrovacie orgány o dodatočné informácie týkajúce sa rozhodnutia nevykonať bezpečnostné vyšetrenie. Komisia môže požiadať vyšetrovací orgán, aby vykonal príslušné bezpečnostné vyšetrenie.**

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica 2009/18/ES
Článok 8 – odsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty konajúce v rámci

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty konajúce v rámci

svojich právnych systémov zabezpečia, aby vyšetrovatelia ich vyšetrovacieho orgánu alebo akéhokoľvek iného vyšetrovacieho orgánu, na ktorý bola delegovaná úloha námorného bezpečnostného vyšetrovania, a prípadne v spolupráci s orgánmi zodpovednými za súdne vyšetrovanie, mali všetky príslušné informácie na vykonanie námorného bezpečnostného vyšetrovania a boli preto oprávnení:

svojich právnych systémov zabezpečia, aby vyšetrovatelia ich vyšetrovacieho orgánu alebo akéhokoľvek iného vyšetrovacieho orgánu, na ktorý bola delegovaná úloha námorného bezpečnostného vyšetrovania, a prípadne v **úzkej** spolupráci s orgánmi zodpovednými za súdne vyšetrovanie, mali všetky príslušné informácie na vykonanie námorného bezpečnostného vyšetrovania a boli preto oprávnení:

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica 2009/18/ES

Článok 8 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6a. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na pomoc obetiam nehôd a blízkym príbuzným a zabezpečia, aby sa im počas vyšetrovania poskytli relevantné informácie a podpora.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 11

Smernica 2009/18/ES

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Po ukončení bezpečnostného vyšetrovania vykonanom podľa tejto smernice sa uverejní správa predložená vo formáte vymedzenom príslušným vyšetrovacím orgánom a v súlade s príslušnými oddielmi prílohy I.

1. Po ukončení bezpečnostného vyšetrovania vykonanom podľa tejto smernice sa uverejní správa predložená vo formáte vymedzenom príslušným vyšetrovacím orgánom a v súlade s príslušnými oddielmi prílohy I. **Ak sa správa týka rybárskeho plavidla, obsahuje aj informácie o druhu rybolovu, ktorý vykonalo v čase nehody.**

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 11

Smernica 2009/18/ES

Článok 14 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Vyšetrovacie orgány vynaložia všetko úsilie na sprístupnenie správy uvedenej v odseku 1 vrátane jej záverov a možných odporúčaní verejnosti, a najmä námornému sektoru do 12 mesiacov od dátumu nehody. Ak nie je možné vypracovať záverečnú správu v tejto lehote, do 12 mesiacov od dátumu nehody sa uverejní predbežná správa.

Pozmeňujúci návrh

2. Vyšetrovacie orgány vynaložia všetko úsilie na sprístupnenie správy uvedenej v odseku 1 vrátane jej záverov a možných odporúčaní **obetiám nehôd a ich blízkym príbuzným**, verejnosti, a najmä námornému **a rybárskemu** sektoru do 12 mesiacov od dátumu nehody. Ak nie je možné vypracovať záverečnú správu v tejto lehote, do 12 mesiacov od dátumu nehody sa uverejní predbežná správa.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 12 – písmeno a

Smernica 2009/18/ES

Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby adresáti riadne zohľadnili bezpečnostné odporúčania vyšetrovacích orgánov a aby sa v náležitých prípadoch na ich základe prijali opatrenia v súlade s právom Únie a medzinárodným právom.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby adresáti riadne zohľadnili bezpečnostné odporúčania vyšetrovacích orgánov, **najmä s cieľom predchádzať nehodám v budúcnosti**, a aby sa v náležitých prípadoch na ich základe prijali opatrenia v súlade s právom Únie a medzinárodným právom.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 12 – písmeno b

Smernica 2009/18/ES

Článok 15 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Vyšetrovací orgán alebo Komisia predložia **podľa potreby** bezpečnostné odporúčania na základe analýzy abstraktných údajov a celkových výsledkov vykonaných bezpečnostných vyšetrovaní.

Pozmeňujúci návrh

2. Vyšetrovací orgán alebo Komisia predložia bezpečnostné odporúčania na základe analýzy abstraktných údajov a celkových výsledkov vykonaných bezpečnostných vyšetrovaní.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 14 – písmeno -a (nové)

Smernica 2009/18/ES

Článok 17 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Údaje o námorných nehodách a mimoriadnych udalostiach sa uchovávajú a analyzujú prostredníctvom európskej elektronickej databázy, ktorú zriadi Komisia a ktorá bude známa ako Európska informačná platforma o námorných nehodách (EMCIP).

Pozmeňujúci návrh

-a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

1. Údaje o námorných nehodách a mimoriadnych udalostiach **a akékoľvek významné poučenia z bezpečnostných vyšetrovaní** sa uchovávajú a analyzujú prostredníctvom európskej elektronickej databázy, ktorú zriadi Komisia a ktorá bude známa ako Európska informačná platforma o námorných nehodách (EMCIP).

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 14 – písmeno b

Smernica 2009/18/ES

Článok 17 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Vyšetrovacie orgány členských štátov nahlásia všetky veľmi vážne námorné nehody do databázy EMCIP. Členské štáty môžu určiť a vymenovať príslušný vnútroštátny orgán alebo orgány, ktoré budú nahlasovať všetky iné námorné nehody a mimoriadne udalosti. Ak

Pozmeňujúci návrh

3. Vyšetrovacie orgány členských štátov nahlásia všetky veľmi vážne námorné nehody do databázy EMCIP. Členské štáty môžu určiť a vymenovať príslušný vnútroštátny orgán alebo orgány, ktoré budú nahlasovať všetky iné námorné nehody a mimoriadne udalosti. Ak

Komisia zaznamená námornú nehodu alebo mimoriadnu udalosť, takisto ju nahlási do databázy EMCIP.

Komisia zaznamená námornú nehodu alebo mimoriadnu udalosť, takisto ju nahlási do databázy EMCIP. ***Ak sa oznámenie týka rybárskeho plavidla, obsahuje aj informácie o druhu rybolovu, ktorý vykonalo v čase nehody.***

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 18

Smernica 2009/18/ES

Článok 23 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Komisia do [Úrad pre publikácie: vložte dátum: desať rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tejto smernice a jej dodržiavaní.

Pozmeňujúci návrh

Komisia do [Úrad pre publikácie: vložte dátum: desať rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] ***a potom každých päť rokov*** predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tejto smernice a jej dodržiavaní ***a v prípade potreby predkladá návrhy na zlepšenie. Pri príprave tejto správy Komisia v prípade potreby využije informácie zhromaždené agentúrami EÚ, ako sú EFCA a EMSA.***

**PRÍLOHA: FYZICKÉ ALEBO PRÁVNICKÉ OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJCOVI
VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO POSKYTLI INFORMÁCIE**

Počas prípravy stanoviska až do jeho prijatia vo výbore poskytli spravodajkyni informácie tieto fyzické alebo právnické osoby:

Subjekt a/alebo osoba
<i>Európska federácia pracovníkov v doprave, Andrea Albertazzi, odborná referentka pre rybárstvo</i>
<i>European Boating Industry, Philip Easthill</i>

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajcu

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	ktorou sa mení smernica 2009/18/ES, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrowanie nehôd v sektore námornej dopravy
Referenčné čísla	COM(2023)0270 – C9-0189/2023 – 2023/0164(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	TRAN 12.6.2023
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	PECH 12.6.2023
Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko: dátum vymenovania	Niclas Herbst 12.9.2023
Prerokovanie vo výbore	9.10.2023
Dátum prijatia	29.11.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+: 24 –: 0 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Clara Aguilera, João Albuquerque, Pietro Bartolo, Izaskun Bilbao Barandica, Isabel Carvalhais, Maria da Graça Carvalho, Asger Christensen, Rosa D'Amato, Francisco Guerreiro, Anja Haga, Niclas Herbst, Ladislav Ilčić, France Jamet, Predrag Fred Matić, Francisco José Millán Mon, Ana Miranda, João Pimenta Lopes, Caroline Roose, Bert-Jan Ruissen, Marc Tarabella, Theodoros Zagorakis
Náhradník prítomný na záverečnom hlasovaní	Gabriel Mato
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Erik Poulsen, Anne Sander

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

24	+
ECR	Ladislav Ilčić, Bert-Jan Ruissen
ID	France Jamet
NI	Marc Tarabella
PPE	Maria da Graça Carvalho, Anja Haga, Niclas Herbst, Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, Anne Sander, Theodoros Zagorakis
Renew	Izaskun Bilbao Barandica, Asger Christensen, Erik Poulsen
S&D	Clara Aguilera, João Albuquerque, Pietro Bartolo, Isabel Carvalhais, Predrag Fred Matić
The Left	João Pimenta Lopes
Verts/ALE	Rosa D'Amato, Francisco Guerreiro, Ana Miranda, Caroline Roose

0	-

0	0

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania

POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU

Názov	Zmena smernice 2009/18/ES, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrovanie nehôd v sektore námornej dopravy
Referenčné čísla	COM(2023)0270 – C9-0189/2023 – 2023/0164(COD)
Dátum predloženia v EP	1.6.2023
Gestorský výbor Dátum oznámenia na rokovaní	TRAN 12.6.2023
Výbory požiadané o stanovisko Dátum oznámenia na rokovaní	PECH 12.6.2023
Spravodajcovia Dátum menovania	Caroline Nagtegaal 20.7.2023
Prerokovanie vo výbore	9.10.2023
Dátum prijatia	7.12.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+: 40 -: 0 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	José Ramón Bauzá Díaz, Izaskun Bilbao Barandica, Karolin Braunsberger-Reinhold, Marco Campomenosi, Sara Cerdas, Jakop G. Dalunde, Karima Delli, Mario Furore, Isabel García Muñoz, Jens Gieseke, Bogusław Liberadzki, Peter Lundgren, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Tilly Metz, Cláudia Monteiro de Aguiar, Caroline Nagtegaal, Tomasz Piotr Poręba, Bergur Løkke Rasmussen, Dominique Riquet, Thomas Rudner, Nicolae Ștefănuță, Vera Tax, Barbara Thaler, István Ujhelyi, Achille Variati, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Lucia Vuolo, Kosma Złotowski
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Tom Berendsen, Maria Grapini, Ljudmila Novak, Dorien Rookmaker, Kathleen Van Brempt
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Pascal Arimont, Andreas Glück, Ondřej Kovařík, Erik Marquardt, Anđelika Anna Możdżanowska, Wolfram Pirchner, Eugen Tomac
Dátum predloženia	8.12.2023

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE

40	+
ECR	Peter Lundgren, Andželika Anna Mozdzanowska, Tomasz Piotr Poręba, Dorien Rookmaker, Kosma Złotowski
ID	Marco Campomenosi
NI	Mario Furore
PPE	Pascal Arimont, Tom Berendsen, Karolin Braunsberger-Reinhold, Jens Gieseke, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Cláudia Monteiro de Aguiar, Ljudmila Novak, Wolfram Pirchner, Barbara Thaler, Eugen Tomac, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Lucia Vuolo
Renew	José Ramón Bauzá Díaz, Izaskun Bilbao Barandica, Andreas Glück, Ondřej Kovařík, Caroline Nagtegaal, Bergur Løkke Rasmussen, Dominique Riquet
S&D	Sara Cerdas, Isabel García Muñoz, Maria Grapini, Bogusław Liberadzki, Thomas Rudner, Vera Tax, István Ujhelyi, Kathleen Van Brempt, Achille Variati
Verts/ALE	Jakop G. Dalunde, Karima Delli, Erik Marquardt, Tilly Metz, Nicolae Ștefănuță

0	-

0	0

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania